Ayuntamiento Udala
irun
www.irun.org

Tokiko Gobernu Batzarrak ofizialki 2022/12/21.eguneko bilkuran.

Aprobado por la Junta de Gobierno Local, en sesión de 21/12/2022

Irun, 27/12/2022
IDAZKARIA / LA SECRETARIA

IRUN HIRIAN BIDE PUBLIKOAN GAIZKI APARKATUTAKO IBILGAILUAK ERRETIRATZEKO, IBILGETZEKO ETA GORDETZEKO ZERBITZUA (GARABIA ETA GORDAILUA)-(A)REN KONTRATAZIOA

CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE RETIRADA, INMOVILIZACIÓN Y DEPÓSITO DE VEHÍCULOS INCORRECTAMENTE ESTACIONADOS EN LA VÍA PÚBLICA EN LA CIUDAD DE IRUN (GRÚA Y DEPÓSITO)

– *PRESKRIPZIO TEKNIKOEN PLEGUA* / PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS –

ARLO SUSTATZAILEA / ÁREA PROMOTORA	UDALTZAINGOA ETA BIZIKIDETZA / POLICIA LOCAL Y CONVIVENCIA
ESPEDIENTE KODEA / CÓDIGO EXPEDIENTE	2022ZAUN0092

1. ZERBITZUAREN UDAL ZUZENDARITZA

Zerbitzuaren zuzendaritza, zaintza eta kontrola Irungo Udalak izendatutako teknikariei enkargatuko zaizkie.

2. ENPRESAREN ORDEZKARIA

Zerbitzua esleitu ondoren, esleipendunak pertsona bat izendatuko du (Zerbitzu-burua) egiten diren lanen zuzendaritza bere gain har dezan eta Udal honen aurrean bere ordezkari izan dadin.

3. APLIKAZIO-EREMUA

Irungo udalerrian emango da zerbitzua.

4. ZERBITZUAREN BALDINTZA TEKNIKOAK

4.1 BITARTEKO MATERIALAK

Kontratatu nahi den zerbitzua emateko bitarteko material nahiko eta egokiak eduki beharko ditu kontratistak.

Zerbitzua emateko lizitatzaileek beharrezko iritzitako bitarteko materialak **xehetasunez deskribatu beharko dira eskaintzarekin batera joango den Proiektu Teknikoan**; eta, sistemaren berezko alderdiez gainera, ibilgailuak, barne-mailan eta Udaltzaingoarekin komunikatzeko bitarteko egokiak, material informatikoak, birjartzeko materialak, seinaleztapenak eta abar sartuko dira proiektu horretan. Xehetasunez zehaztu beharko dira kontratua amaitutakoan udalari itzuli beharko zaizkion

1. DIRECCIÓN MUNICIPAL DEL SERVICIO

La dirección, vigilancia y control del servicio estarán encomendados a los técnicos que designe el Ayuntamiento de Irun.

2. REPRESENTANTE DE LA EMPRESA

Una vez adjudicado el servicio, el adjudicatario designará a una persona (Jefe de Servicio) que asuma la dirección de los trabajos que se ejecuten, y que actúe como representante suyo ante este Ayuntamiento.

3. ÁMBITO DE APLICACIÓN

El servicio se prestará en el término municipal de Irun.

4. CONDICIONES TÉCNICAS DEL SERVICIO

4.1. MEDIOS MATERIALES

El contratista deberá contar con los medios materiales suficientes e idóneos para la realización del servicio que se pretende contratar.

Los medios materiales que los licitadores consideren necesarios para la prestación del servicio serán objeto de **descripción pormenorizada en el Proyecto Técnico que acompañará a la oferta** y, que incluirá, además de los aspectos propios del sistema, vehículos, medios de comunicación adecuados para las labores de comunicación interna y con la Policía Local e informáticos, material de reposición, señalización, etc. Determinando con precisión aquellos materiales que serán objeto de reversión al

Dokumentua baliozkotzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador
Baliozkotzeko kodea/Código de verificación: ONNO-0QFB-D24L-8DX6

Sinadura elektronikoaren eglea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Francisco Javier Ortiz Regidor TRAFIKO UNITATEKO ARDURADUNA - Responsable Unidad Tráfico (27/10/2022 15:14 CEST)

materialak. Kontuan hartu beharko da ondorio horietarako berriz erabili ahal izango direla ustiapenean aurreko ustiapenetik itzuli diren materialak, udal honen jabetzakoak direnak (I. Eranskinean jasota daude).

Ayuntamiento al final del contrato. Debiendo tener en cuenta que a estos efectos serán reutilizables en la explotación, los materiales que hayan sido revertidos de la anterior explotación y que son propiedad de este Ayuntamiento (se detallan en Anexo 1).

4.1.1.- INSTALAZIOAK

- Udalak Zerbitzurako ematen dituen Udal Instalazioak:

Udalak orube egokitua jarriko du enpresa esleipendunaren eskura, ibilgailuen Gordailuaren asmotarako. Erantsita doa barruti horren planoa (II zk.ko eranskina).

Barrutia 30 cm-ko altuerako eta 25 cm-ko lodierako hormigoizko horma batekin itxita dago, ia bere inguru osoan, eta haren gainean, 2 m-ko metalezko hesi bat, 40x40x4 mm-ko angeluko bastidoreez osatua, 300x50x5 mm-ko sarez babestua. Eta 60x40 mm-ko poste titularrak; salbuespena da sarbidetik hurbilen dagoen aurrealdea, han ez baitago hormarik, eta barrutira zuzenago sartzeko beste ate bat ireki da.

Barrutian jarritako etxola prefabrikatua da, BALAT etxekoa, 6,00 x 2,40 x 2,30 m. neurrikoa, egitura autoeramaile baten gainean eraikia, eta argi eta ur hartuneak dauzka.

Jendeari arreta emateko barrutian jarritako etxola prefabrikatua da, 14,10 m²ko, egitura auto-emaile baten gainean eraikia, eta argi eta ur hartuneak dauzka.

Langileen aldagela izateko barrutian jarritako etxola prefabrikatua da, 11,52 m²ko, egitura auto-emaile baten gainean eraikia, eta argi eta ur hartuneak dauzka.

Zerbitzurako dauden eta beharrezkoak diren beste instalazio batzuk, zeinak esleipenduna arduratuko den haiek mantentzeaz, zerbitzua behar bezala eta etenik gabe funtzionatzen duela ziurtatzeko:

- ❖ Sartzeko ate mekanizatuak, lan-sistemari egokitutako irekitze eta ixte sistemekin.
- ❖ Motozikletak, ziklomotorrak eta bizikletak Gordailutzeko gune estali bat.
- ❖ Argiteria egokia izatea barrutiaren bideo-zaintza sistemarako.
- ❖ Telebistaren zirkuitu itxia, irudiak grabatzeko sistemarekin eta Udaltzaingora transmititzeko sistemarekin.

4.1.1.- INSTALACIONES

- Instalaciones Municipales que aporta el Ayuntamiento al Servicio:

El Ayuntamiento pondrá a disposición de la empresa adjudicataria un solar acondicionado para destinarlo como Depósito de vehículos. Se adjunta plano (Anexo nº II).

El recinto se halla cerrado con murete de hormigón de 30 cm, de alto por 25 cm de grueso en casi la totalidad de su contorno y sobre él una verja metálica de 2m de altura, formada con bastidores con angular de 40x40x4 mm, guarnecidos por mallazo de 300x50x5 mm y postes tubulares de 60x40 mm, siendo una excepción el frontal más próximo al vial de acceso, donde se carece de murete y se ha abierto una nueva puerta de acceso más directa al recinto.

La caseta instalada en el recinto es una caseta prefabricada de la casa BALAT de 6,00 x 2,40 x 2,30 m, construida sobre una estructura auto portante, y que se halla dotada de acometidas de luz y agua.

La caseta instalada en el recinto es una caseta prefabricada con unas dimensiones de 14'10 m², construida sobre una, estructura auto portante y que se halla dotada de acometidas de luz y agua, destinada a la atención al público.

La caseta instalada en el recinto es una caseta prefabricada con unas dimensiones de 11'52 m², construida sobre una estructura auto portante y que se halla dotada de acometidas de luz y agua, destinada a vestuario de empleados.

Otras instalaciones existentes necesarias para el servicio, de las que el adjudicatario se encargará de su mantenimiento con el fin de garantizar el correcto y continuo funcionamiento del servicio:

- ❖ Puertas de acceso mecanizadas, con sistemas de apertura y cierre acordes al sistema de trabajo.
- ❖ Zona cubierta para el depósito de motocicletas, ciclomotores y bicicletas.
- ❖ Iluminación del recinto adaptado al sistema de video-vigilancia.
- ❖ Circuito cerrado de televisión con sistema de grabación de imágenes y sistema de transmisión de imagen a Policía Local.

IRUNGO UDALA
IDAZKARITZA
SECRETARIA
AYUNTAMIENTO DE IRUN

- ❖ Gordailuko atearen eta Garabiko Gidariaren arteko komunikazio zuzeneko sistema, harrera-lanak egiteko.
- ❖ Kontrol informatikorako ordenagailua.

Kontratatu nahi den zerbitzua emateko adierazitako instalazio nahikoak eta egokiak eduki beharko ditu kontratistak. Instalazio horiek bakarrik erabiliko dira kontratua betetzeko, eta esleipendunak bere kargura hobetu eta/edo osatu ahalko ditu, Udalaren ikuskatzearekin

4.1.2.- IBILGAILUAK

- Udalak zerbitzurako ematen dituen ibilgailuak:

Udalak bi ibilgailu-garabia jarriko ditu enpresa esleipendunaren eskura, ohizko edo erreserba gisa erabili ahal izango dutela:

1.- MITSUBISHI markako ibilgailu-garabia, 0341FGH matrikulakoa, FOYMA pala hidraulikoz eta kabestrantez ekipatuta, SUPERWINCH EP9 Modeloa, 2006. urtean matrikulatua.

2.- FUSO markako garabi elektrikoa, kolore zuriko CANTER modeloa eta 5946KWZ matrikula-plaka, pala hidraulikoz eta kabestrantez hornitua, 2019an matrikulatua.

Ibilgailu hauekin zerikusia duten aseguruak eta aldizkako IAT azterketak, eta garabien mantentze-lana esleipendunaren kontura izango dira.

- Zerbitzurako behar diren ibilgailuak, esleipendunaren kontura direnak:

Aurrekoaz gain, zerbitzu hori emateko gutxienez honako ibilgailu hauek **eduki beharko ditu esleipendunak:**

1.- Esleipendunak garabi nagusia matxuratzen denean, gutxienez, ezaugarri eta ekipamendu berdintsuak dituen bigarren garabi bat egongo dela bermatu beharko du, eta bere kontura izango dira eratorritako mantentze-gastu guztiak eta aseguruak.

2.- Unean-unean bermatu egin beharko da, eta esleipendunaren kontura, 2.000 k-tik gorako ibilgailu astunak garraiatzeko garabi-ibilgailu baten erabilera eta esleipendunaren kontura izango dira eragiketa horiei dagozkien gastu guztiak.

Ibilgailu guztiek eduki beharko dituzte behar diren elementuak motozikletak, ziklomotorrak edo

- ❖ Sistema de comunicación directa entre puerta de Depósito y Conductor Gruista para efectuar las labores de recepcionista.
- ❖ Ordenador para control informático.

El adjudicatario contará con las instalaciones detalladas, suficientes y adecuadas para la realización del servicio que se pretende contratar. Estas instalaciones están dedicadas en exclusiva al cumplimiento del contrato y podrán ser mejoradas y/o completadas por el adjudicatario a su costa, con la supervisión del Ayuntamiento.

4.1.2.- VEHÍCULOS

– Vehículos que el Ayuntamiento aporta al servicio:

El Ayuntamiento pondrá a disposición de la empresa adjudicataria dos vehículos grúa que podrán utilizar como grúa habitual o como de reserva:

1.- Vehículo grúa Marca MITSUBISHI, matrícula 0341FGH con equipamiento de palas hidráulicas de FOYMA y cabestrante, Modelo: SUPERWINCH EP9. Matriculada el año 2006.

2.- Vehículo grúa eléctrico marca FUSO, modelo CANTER de color blanco y placa de matrícula 5946KWZ, equipada con palas hidráulicas y cabestrante, matriculada en el año 2019.

Los seguros y revisiones periódicas ITV relacionadas con estos vehículos, así como el mantenimiento de la grúa correrán a cargo del adjudicatario.

– Vehículos necesarios para el servicio a costa del adjudicatario:

Para la realización de este servicio, adicionalmente, el **adjudicatario deberá disponer** al menos de los siguientes vehículos:

1.- El adjudicatario deberá garantizar la presencia de, al menos, una segunda grúa de características y equipamiento similar para casos de avería de la grúa principal, corriendo a su cargo todos los gastos de mantenimiento y seguros derivados.

2.- Se deberá garantizar en casos puntuales y a costa del adjudicatario la utilización de un vehículo grúa para traslados de vehículos pesados de más de 2.000 kg, siendo por cuenta de la adjudicataria todos los gastos relativos a dichas operaciones.

Todos los vehículos deberán disponer de los elementos necesarios para retirar motocicletas, ciclomotores o

IRUNGO UDALA IDAZKARITZA SECRETARIA AYUNTAMIENTO DE IRUN

bizikletak/MPI-ak kentzeko, dela ibilgailuetako bat bitarteko egokiz ekipatuta, dela garabi-ibilgailura sartzeko bitarteko egoki bat edukita.

Era berean, enpresa esleipendunak ibilgetzeko Zepoak eduki beharko ditu, eta hauek hauskaitzak izango dira: 6 zepo, kamioi eta/edo autobusetarako; 12 zepo, turismo-ibilgailutarako; eta 2, motozikleta eta/edo ziklomotorretarako.

Aurrezkoak gain, behar diren elementuak eduki beharko dituzte gidariei ohartarazteko beren ibilgailuak ibilgetuta daudela. Elementu horiek ibilgailuen irekitze-elementuetan eta/edo martxan jartzekoetan jarriko dira, eta gidariek argi ikusteko moduan jarrita egongo dira, eta behar diren ezaugarri eta propietateak edukiko dituzte, lekuetan modu eraginkorrean egoteko eguraldiaren gorabeheren aurrean. Testu bat edukiko dute, gutxienez honako hauek adieraziz:

- Ibilgailu hori ibilgetua dagoela adierazten duen testua bi hizkuntza ofizialetan, euskaraz eta gaztelaniaz.

- Udaltzaingoko zerbitzuaren telefonoa.

4.1.3.- KOMUNIKAZIOAK ETA EUSKARRI INFORMATIKOAK

Udalak ondoko ekipoak jartzen ditu esleipendunaren eskura:

Irrati komunikazioak

- Lehen adierazitako ibilgailuak irrati-transmisore bat dauka eta aukera ematen du datuak etengabe emateko, bi norabideetan eta denbora errealean Udaltzaingoko zerbitzuarekin.

- Ibilgailuen Gordailuak irrati transmisioko oinarri-ekipo bat dauka, ekipo horrek zerbitzuko ibilgailu guztiekiko komunikazioak ziurtatuko ditu eta, era berean, Udaltzaingoarekin komunikatzeko aukera ematen du.

- Irrati-komunikazio sistemak bateragarriak dira udalaren irrati-komunikazio sarearekin, eta harekin bat egiten dute; horrela, erabakitzen den udal sareko erabiltzaile guztiekin komunikatzeko aukera dago.

Informatika

- Ibilgailuen Gordailuak duen sistema informatikoak era mekanizatuan zerbitzu-emate osoa egiteko aukera ematen du; hauek kontsultatzeko aukera ematen ditu: kendutako ibilgailuen datu-basea, gordailuan daudenena, parteak

bicicletas/VMP, bien por equipar uno de los vehículos con los medios adecuados, bien por disponer del medio adecuado que se pueda incorporar al vehículo grúa.

La empresa adjudicataria deberá disponer, asimismo, de Cepos inmovilizadores de materiales resistentes a quebrantamientos: 6 cepos para camiones y/o autobuses, 12 cepos para vehículos turismos y 2 para motocicletas y/o ciclomotores.

Adicionalmente, deberá disponer de los elementos necesarios para advertir a los conductores que sus vehículos se encuentran inmovilizados. Dichos elementos se colocarán en los elementos de apertura y/opuesta en marcha de los vehículos de forma que sean perfectamente visibles a los conductores y posean las características y propiedades necesarias para que se mantengan en los lugares de modo eficaz ante las inclemencias meteorológicas. Poseerán una leyenda en la cual deberá de constar como mínimo:

- El texto que refleje en las dos lenguas oficiales, castellano y euskera, que dicho vehículo se encuentra inmovilizado.

- El teléfono de servicio de la Policía Local.

4.1.3.- COMUNICACIONES Y SOPORTES INFORMÁTICOS

El Ayuntamiento pone a disposición del adjudicatario los siguientes equipos:

Radio comunicaciones

- El vehículo anteriormente indicado está dotado de un radiotransmisor, que permite la comunicación de datos de forma permanente, bidireccional y en tiempo real con el servicio de la Policía Local.

- El depósito de vehículos dispone de un equipo base de radiotransmisión que asegura las comunicaciones con todos los vehículos del servicio, y asimismo permite la comunicación con la Policía Local.

- Los sistemas de radiocomunicaciones son compatibles con la red de radiocomunicaciones municipal, integrándose en ella, de tal forma que se puede comunicar con la totalidad de usuarios de la red municipal que se determine.

Informática

- El depósito de vehículos, cuenta con un sistema informático que permite de una forma mecanizada toda la prestación del servicio, base de datos de los vehículos retirados, de los presentes en el depósito, emisión de partes,

egitea, zerbitzuaren estatistikak, etab. Sistema horrek komunikaziorako behar diren protokoloak betetzen ditu aipatutako informazio hori *online* bideratzeko Udaltzaingora; horrela, fitxategia elikatzea bi norabideetan egin ahal da.

Esleipendunak ondoko bitarteko osagarrien zuzkidura egin beharko du:

- Garabi-ibilgailuak argazki-kamera digital bat eduki beharko du, behar bezala prestatuta, ibilgailu arau-hauslea kentzen duen garabi-ibilgailuko gidariak beharrezko iritzitako irudiak egin ditzan. Aipatutako materiala euskarri informatikoan, gutxienez, urtebetez kontserbatu beharko da Udaltzaingoaren esku.

- Garabi-ibilgailuek azaleran finkatzeko moduko eranskailuak eraman beharko dituzte, eta horiek honako hauek adierazi beharko dituzte: data, kendutako ibilgailuaren matrikula eta informazioaren telefonoa ibilgailua berreskuratzeko, zerbitzu teknikoek erabakitako formatuaren arabera.

- Garabi gidariak abisuak jasotzeko sistema bat eduki beharko du Gordailura sartzen denetik, eta bera edo beste kontrolatzaile bat Gordailuan ez badaude, bere ibilgailua berreskuratu nahi duen edozein gidarik edo erabiltzailek aukera izango du harekin harremanetan jartzeko.

4.2.- GIZA BALIABIDEAK

Udalak ez du edukiko inolako harreman judizialik, laboralik edo bestelakorik esleipendunaren langileekin, ez kontratuaren indarraldian ez hura amaitutakoan, eta esleipendunaren kontura izango dira hura dela-eta sor litezkeen obligazio, kalte-ordain eta erantzukizun guztiak.

Zerbitzu hau emango duten langile guztiek honako baldintza hauek bete beharko dituzte:

- Behar den kalifikazio nahikoa eduki beharko dute, kasu bakoitzean emandako lanak ezin hobeto egitea bermatzeko.

- Lan Arriskuen, eta Bide Segurtasunaren eta Trafikoaren alorretan araudiak behartzen dizkien jantziak eta bitartekoak eraman beharko dituzte.

- Behar bezala garbituta, itxuraz, eta ezin hobeto mantenduta egon beharko dute.

- Adeitasunezko eta errespetuzko jokabidea izan beharko dute herritarrekiko eta udaleko beste langileekiko harremanetan.

estadísticas del servicio, etc. que cuenta con los protocolos de comunicación necesarios para trasvasar dicha información *online* a la Policía Local de manera que la alimentación de los diferentes ficheros es bidireccional.

El adjudicatario deberá dotarse de los siguientes medios auxiliares:

- En el vehículo grúa deberá contar con una cámara de fotos digital, debidamente preparada, para efectuar las imágenes que se consideren necesarias por parte del conductor del vehículo - grúa que realice la retirada del vehículo infractor. Dicho material deberá conservarse en soporte informático a disposición del servicio de Policía Local al menos 1 año.

- Los vehículos grúa deberán portar adhesivos fijables al suelo, que deberán indicar: fecha, matrícula del vehículo retirado y teléfono de información para la recuperación del vehículo, según formato determinado por los servicios técnicos.

- El conductor gruista deberá contar con un sistema de recepción de avisos desde la entrada del depósito, de forma que en el caso de no estar presente él u otro controlador en el depósito, cualquier conductor o usuario que desee recuperar su vehículo pueda contactar con él.

4.2.- MEDIOS HUMANOS

El Ayuntamiento no tendrá ninguna relación jurídica, laboral o de cualquier índole con el personal del adjudicatario, ni durante la vigencia del contrato ni al término del mismo, siendo de cuenta del adjudicatario todas las obligaciones, indemnizaciones y responsabilidades que nacieran con ocasión de aquel.

Todo el personal dedicado a la prestación de este servicio:

- Deberá contar con la calificación necesaria y suficiente para garantizar una perfecta realización de las tareas, en cada caso encomendadas.

- Deberá vestir con el tipo de vestuario y medios que le obligue la normativa en materia de Riesgos Laborales y de Tráfico y Seguridad vial.

- Deberán estar en perfecto estado de aseo, decoro, limpieza y mantenimiento.

- Deberán comportarse con cortesía y respeto en sus relaciones con los ciudadanos u otros trabajadores del ayuntamiento.

IRUNGO UDALA UDAZKARITZA SECRETARIA AYUNTAMIENTO DE IRUN

- Hiritarrekin harreman zuzena duten langileek bi hizkuntza ofizialetan komunikatzeko gaitasuna izan beharko dute.

4.2.1.- GORDAILUAREN ZUZENDARITZA, ADMINISTRAZIOA ETA KONTROLA

Esleipendunak zerbitzuko arduradun bat izendatuko du, Baldintza Teknikoen Pleguko 2. artikuluan jasotzen denaren arabera, eta horrek zerbitzua zuzentzeko zereginak eta udalarekiko bitartekaritza lanak egingo ditu.

4.2.2.- BILTEGIKO KONTROLATZAILEAK ORDUTEGIA ETA FUNTZIOAK

ORDUTEGIA:

Esleipendunak beharrezkoa den giza taldea urte guztian edukiko du publikoari arreta eskaintzeko, ondoko ordutegian:

ASTELEHENETIK OSTIRALERA: 10:30etatik 12:00tara eta 16:30etatik 19:30era

LARUNBATETAN: 09:00etatik 13:00etara

**** Gainerako denboran, arreta hori garabi-ibilgailuko gidariak egin beharko du, egunaren 24 orduetan arreta eman dadin.**

Horretarako, kontuan hartu beharko dira dagozkion txandak, oporrak, absentismoa eta abar.

FUNTZIOAK:

Honako funtzio hauek egingo dituzte postu honetara atxikitako langileek:

1) Garabiko langileak eramandako ibilgailuak hartzea.

2) Ibilgailuaren egoeraren eta barrutian utzi den lekuaren argazkiak egitea.

3) Ibilgailuaren egoeraz garabilariak egindakoa ez beste akta bat egitea.

4) Sarrera Gordailuko erregistro-liburuan erregistratzea.

5) Egindako aktak eta argazkiak eskaneatu eta, ibilgailuaren datuekin batera, Gordailuko moduluko fitxa berri batean sartzea, Udaltzaingoaren aplikazio espezifikoan **(EUROCOP)** Konexio informatikorik egon ezean

- Aquellos que tengan trato directo con la ciudadanía deberán ser capaces de comunicarse en las dos lenguas oficiales.

4.2.1.- DIRECCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y CONTROL DEL DEPÓSITO

El adjudicatario designará un responsable del servicio, según se recoge en el artículo 2 del presente Pliego de Condiciones Técnicas, que desarrollará las tareas de dirección del mismo e interlocución con el Ayuntamiento.

4.2.2.- CONTROLADORES DE DEPÓSITO. HORARIO Y FUNCIONES

HORARIO:

El adjudicatario dispondrá del equipo humano necesario durante todo el año, para atender al público en el siguiente horario:

De LUNES A VIERNES: De 10:30 a 14:00 h. y de 16:30 a 19:30 h.

SÁBADOS: De 9:00 a 13:00 h.

**** El resto del tiempo dicha atención la deberá realizar el conductor de vehículo grúa, con el fin de que pueda ser atendido las 24 horas del día.**

A tal efecto deberán tenerse en cuenta los correspondientes turnos, vacaciones, absentismo, etc.

FUNCIONES:

El personal destinado a este puesto realizará las siguientes funciones:

1) Recepción de los vehículos trasladados por el operario de Grúa.

2) Realizar fotografías del estado del vehículo y lugar cuando ha sido depositado en el recinto.

3) Levantar acta del estado del vehículo diferente a la realizada por el gruista.

4) Registrar la entrada en el libro-registro del Depósito.

5) Escanear e introducir las actas y fotografías realizadas, junto con los datos del vehículo en una nueva ficha del módulo de Depósito en la aplicación específica de la Policía Local **(EUROCOP).** En caso de no existir conexión

IRUNGO UDALA IDAZKARITZA SECRETARIA AYUNTAMIENTO DE IRUN

eta irtenbidea berehalakoa ez bada, telefonoz deituko du Udaltzaingora, datuak udaltzaingoak berak sartu ditzan.

6) Ibilgailuak jabeei edo baimenduei entregatzea.

7) Ibilgailuei uko egitea izapidetzea eta izapidea ibilgailuaren fitxara sartzea **EUROCOP**en.

8) Zigorrak kobratzea atzerriko ibilgailuei.

9) Erregistro-liburua egunero berrikustea eta azken berrikuspenetik sartzeko dauden espediente edo izapide guztiak EUROCOP aplikazioan sartzea.

10) Azken 24 orduetan gordailuan sartu diren ibilgailuen jabeei jakinarazpena bidaltzea egunero.

11) Jendeari arreta ematea han dauden ibilgailuei buruz sortu litezkeen beste gai batzuen inguruan, Udaltzaingoarekin koordinatuz, hala badagokio, izapidetu dadin.

12) Udaltzaingoarekin koordinatzea enkante-loteak antolatzeko.

13) Aurreko hilean gordailuan dauden ibilgailuen inbentarioa hilero egitea. Eta dagokion moduluan eguneratzea eta/edo zuzentzea, EUROCOP aplikazioan. Era berean, ibilgailuek izan ditzaketen gorabeheren berri emango dio Udaltzaingoari.

14) Barrutiaren zaintza eta segurtasun-kontrola egitea, bideozaintzako sistema erabiliz edo lekuan bertan, eta Udaltzaingoari jakinaraztea, edozein gorabehera antzematen bada.

15) Materialen egoerari buruzko akta-inbentarioaren zerbitzuaren arduradunari astero bidaltzea, gordailuaz arduratzen den udaltzaingoaren arduradunari kopia bat bidalita.

4.2.3.- GARABI IBILGAILUETAKO GIDARIAK. ORDUTEGIA ETA FUNTZIOAK.

Garabi-ibilgailuek garabi-gidari bat izango dute, eta hura arduratuko da dagokion ibilgailua kakotzeaz eta ibilgailuen Gordailura edo Udaltzaingoko agenteek adierazitako lekura eramateaz. Behar adina gidari izango dira plegu honetan

informática y la solución no sea inmediata, realizará llamada telefónica a la Policía Local para que sea esta quien introduzca los datos.

6) Efectuar entregas de vehículos a sus propietarios o autorizados.

7) Tramitar las renuncias de vehículos incorporando el trámite a la ficha del vehículo en **EUROCOP**.

8) Efectuar cobro de sanciones a los vehículos extranjeros.

9) Revisión diaria del libro-registro, introduciendo en la aplicación de EUROCOP todos los expedientes o trámites que pudieran faltar de introducir desde su última revisión.

10) Envío de notificación diaria a los propietarios de los vehículos que hayan entrado en el depósito en la últimas 24h.

11) Atención al público por otros tremas que pudieran surgir relacionados con los vehículos allí depositados, coordinándose con la Policía Local en su caso para su trámite.

12) Coordinación con la Policía Local para organizar lotes de subastas.

13) Realización mensual de inventario de los vehículos que se encuentran en el depósito en el mes anterior. Y su actualización y/o corrección en el módulo correspondiente en la aplicación EUROCOP. Así mismo, comunicará a la Policía Local las posibles incidencias que pudieran tener los vehículos.

14) Vigilancia y control de la seguridad del recinto utilizando el sistema de video vigilancia o de forma presencial, informando a la Policía Local de cualquier incidencia detectada.

15) Remisión semanal al responsable del servicio del acta-inventario del estado de los materiales con copia al responsable de la Policía Local encargado del depósito.

4.2.3.- CONDUCTORES DE VEHÍCULOS GRÚA. HORARIO Y FUNCIONES.

Los vehículos grúa contará con un conductor gruista, encargado de realizar todas las funciones de enganche y arrastre del vehículo correspondiente, hasta el Depósito de vehículos o lugar indicado por los agentes de la Policía

jasota dauden ekipoak, ordutegiak eta baldintzak etengabe estaltzeko.

Arau orokor gisa, ibilgailuak erretiratzeko zerbitzuaren eskaera transmisioen zentraletik edo koordinazio-zerbitzutik egingo da, zerbitzurako gaitutako telefono edo komunikazio-igorgailuaren bidez.

Zerbitzuaren beharrek hala eskatzen badute baliabideak eraginkorrak eta optimizatuak izan daitezen, Udaltzaingoko arduradunek erabaki ahal izango dute garabi-ibilgailuan Udaltzaingoko agente bat sartzea, garabi-gidariarekin batera zerbitzua eman dezan.

ORDUTEGIA:

Garabi-zerbitzua egunaren 24 orduetan eta urteko egun guztietan erabilgarri egon beharko da.

Zerbitzuaren ordutegi guztiak zerbitzu eraginkor gisa ulertu behar dira, ibilgailuak kentzeko, ibilgetzeko, ibilgetzea kentzeko eta Gordailutzeko zerbitzuak egiteko behar bezala prestatuta; beraz, zerbitzua hartzeko denborak, zerbitzua amaitzekoak, atsedenaldiak, lan-gorabeherak (bajak, mediku-kontsultak, etab.), ibilgailuen eta ekipamenduen konponketak eta egiaztabideak, ibilgailuen matxurak eta abar eraginkortasunez aurreikusita egon beharko dute, zerbitzua benetan eta eraginkortasunez ematea ahalbidetzeko, eta inolaz ere ez dute ekarriko benetan ematen den zerbitzua murriztea.

FUNTZIOAK:

Zerbitzutik libre dagoen garabiak lehenbailehen joan beharko du eskatzen zaion lekura, nahitaezko kasuetan edo Udalak eskatuta justifikatu beharko dituen beste batzuetan izan ezik.

1.- Lanpostu horretara esleitutako langileak Udaltzaingoak zuzenean aginduta kenduko ditu ibilgailuak, honako prozedura hau jarraituz:

1.1) Ibilgailuaren egoeraren akta egingo du, eta bertan, daukan akats bakoitza jasoko du, agente agintariak sinatuta kendu aurretik, adostasunaren adierazle.

1.2) Aldi berean, gutxienez, ibilgailuaren eta kentzen hasi den lekuaren hiru argazki egingo ditu (horiek, hala badagokio, arau-haustea ikusiz egiaztatzeko balio beharko dute).

Local. El número de conductores será el necesario para cubrir de forma permanente los equipos, horarios y condiciones que constan en el presente pliego.

Como norma general, la petición de servicio de retirada de vehículos se realizará desde la central de transmisiones o servicio de coordinación, vía telefónica o emisora de comunicación habilitada para el servicio.

Si las necesidades del servicio lo requieren por razones de eficacia y optimización de recursos, los responsables de la Policía Local podrán determinar la inclusión en el vehículo grúa de un agente de la Policía Local para que realice su servicio acompañado del conductor de grúa.

HORARIO:

El servicio de grúa deberá estar disponible las 24 horas del día durante todos los días del año.

Todos los horarios del servicio han de, entenderse como servicio efectivo en perfecta disposición para efectuar los servicios de retirada, inmovilización, retirada de la inmovilización y Depósito de vehículos, por tanto los tiempos de toma de servicio, finalización de servicio, descansos, incidencias laborales (bajas, consultas médicas, etc.), reparaciones y verificación de los vehículos y equipamientos, averías de vehículos, etc. deberán de estar previstas de un modo eficiente que posibiliten una prestación real y eficaz del servicio, sin que supongan de ningún modo la disminución de la prestación del servicio efectivo.

FUNCIONES:

La grúa que se halle en situación libre de servicio deberá acudir al punto de requerimiento en el plazo máximo de 20 minutos, salvo casos de fuerza mayor u otras que deberá justificar a petición del Ayuntamiento.

1.- El personal destinado a este puesto retirará los vehículos por orden directa de la Policía Local siguiendo el siguiente procedimiento:

1.1) Levantará acta del estado del vehículo a retirar donde reflejará cada uno de los desperfectos que presenta el mismo antes de proceder a la retirada firmada, en señal de conformidad, por el agente ordenante.

1.2) Efectuará simultáneamente, como mínimo, tres fotografías del vehículo y lugar en que se inicia la retirada (que deberá servir, en su caso para acreditar visualmente la infracción).

IRUNGO UDALA IDAZKARITZA SECRETARIA AYUNTAMIENTO DE IRUN

1.3) Udal Gordailura eramango du ibilgailua eta hartarako gaitutako lekuetan utziko du.

1.4) Gordailuko kontrolatzaile-funtzioak egiten dituen pertsonaren eskura jarriko ditu 1 eta 2 puntuetan zehaztutako dokumentuak. Kontrolatzailea ez badago, atal honetan hari atxikitutako funtzioak egingo ditu.

2.- Gainera, Lanpostu horretara esleitutako langileak honako funtzio hauek egingo ditu:

2.1) 4.1 artikuluan jasotzen diren materialen egoera egiaztatu eta ikuskatuko du, eta edozein falta edo hondatze antzemanez gero, arduradunari jakinaraziko dio, birjarri edo konpondu dezan.

Horretarako, material horien asteroko akta-inbentario bat egingo du, dagokion egoerarekin batera, eta gordailuaren kontrolatzaileari emango dio, zerbitzuaren arduradunari bidaltzeko.

2.2) Barrutiaren zaintza eta segurtasun-kontrola egingo du, bideo-zaintzako sistema erabiliz edo lekuan bertan egonez, eta Udaltzaingoari jakinaraziko dio, edozein gorabehera antzematen badu.

2.3) Ibilgailuak luze badaramate bertan, birkokatu egingo ditu, barrura sartu gabe eta beti garabi-ibilgailua erabiliz. Gordailuko sarreratik aldenduen dauden lekuetan jarriko ditu, horrela eguneroko lanaren praktikotasuna eta erosotasuna bermatzeko.

2.4) Egutegiagatik Gordailuko kontrolatzailea ez dagoen ordutegietan, garabilariak egingo ditu haren funtzioak, hurren atalean xedatzen denez.

Esleipendunak aginte zigortzaileari proposatu ahal izango dio ibilgailuak kentzea Zirkulazioko Ordenantzan eta/edo IRUN HIRIKO TRAFIKO ETA APARKAMENDUARI BURUZKO ORDENANTZAN tipifikatutako arau-hausteengatik, betiere Udaltzaingoaren bidez eta udaltzain baten aurrean.

Salaketaren proposamena jasota, hori baliozkotu edo sinatu egingo du izendatutako poliziak, eta gainera, polizia horrek ibilgailua kentzeko aginduko du, bidezkoa baldin bada. Espedientea bideratzeko Organoak aztertu eta egiaztatu egingo du ezarritako lege-betekizunak betetzen direla, eta, behar izanez gero, haren izapidetza bultzatuko du.

1.3) Retirará el vehículo al Depósito Municipal y lo depositará en los lugares habilitados para ello.

1.4) Pondrá a disposición de la persona que realiza las funciones de controlador del Depósito los documentos especificados en el punto 1 y 2. En caso de ausencia del controlador, realizará las funciones atribuidas a éste en el presente apartado.

2.- Además el personal destinado a este puesto realizará las siguientes funciones:

2.1) Comprobará y supervisará del estado de los materiales reflejados establecidos en el 4.1. y notificará a su responsable cualquier falta o deterioro del mismo, para su reposición o reparación.

Para ello realizará un acta-inventario semanal de dichos materiales y su correspondiente estado que se la entregará al controlador del depósito para su remisión al responsable del servicio.

2.2) Vigilará y controlará la seguridad del recinto utilizando el sistema de video vigilancia o de forma presencial, informando a la Policía Local de cualquier incidencia detectada.

2.3) En caso de estancias prolongadas de vehículos, reubicará los vehículos, sin acceder a su interior y utilizando en todo caso el vehículo grúa, colocándolos en lugares más apartados de la entrada al Depósito, garantizando así la practicidad y comodidad de la labor diaria.

2.4) En horarios de ausencia del controlador del Depósito por motivos de calendario, el gruista sustituirá en las funciones a éste, según se establece en el siguiente apartado.

El adjudicatario podrá proponer a la autoridad sancionadora la retirada de vehículos por infracciones tipificadas en la Ordenanza de Circulación y/o en la ORDENANZA DE TRAFICO Y APARCAMIENTO (OTA) DE LA CIUDAD DE IRUN, siempre a través y en presencia de la Policía Local.

Recibida la propuesta de denuncia, ésta será validada o firmada por el policía asignado, quien además ordenará la retirada del vehículo en caso procedente. El Órgano instructor del expediente examinará y comprobará el cumplimiento de los requisitos legales establecidos, impulsando, en su caso, su posterior tramitación.

IRUNGO UDALA DAZIKARITZA SECRETARIA AYUNTAMIENTO DE IRUN

Kontratu honen ondorioetarako, zerbitzu-hasiera ulertuko da esleipendunaren langileek ibilgailua eramateko eskatzen zaienean egiten duen jarduera, hura altxatzen duenean edo neumatikoak lurretik banantzen dituenean, gero ibilgailua edozein gorabeheragatik, bereziki Udaltzain jardulearen instrukzioengatik, Udal Gordailura eramaten ez bada ere.

A efectos del presente contrato se entenderá por inicio de la prestación del servicio aquella actividad realizada por personal del adjudicatario que, tras ser requerida su presencia para efectuar el arrastre del vehículo, haya provocado la elevación del mismo o separación de los neumáticos del suelo sin que posteriormente se realice el arrastre y traslado del vehículo al Depósito Municipal por cualquier circunstancia, en particular las instrucciones del agente actuante de la Policía Local.

4.3.- IBILGAILUAK GORDAILUTZEKO ZERBITZUAREN FUNTZIONAMENDUA

Enpresak udalaren jabetzako Gordailua kudeatu eta ondoko funtzioak bete beharko ditu:

A) Gordailua zaindu eta behatuko du egunaren 24 orduetan eta urtearen 365 egunetan.

Enpresa emakidadunak zaindu behar diren ibilgailuak gordetzen diren gordailuan instalatuta dauden segurtasun-sistema guztiak erabiltzeko egoera onean mantendu beharko ditu (kamerak, monitoreak, eta abar), irudiak grabatzekoa (irudi horiek gehienez 30 egunetan gordeko dira) eta sistema dagoelako seinaleztapen perimetrala.

Kontrola eta zaintza era eraginkorrean egiteko, Gordailuak behar diren sistemak eduki beharko ditu (barrera mugikorrak edo antzekoak) sartzeko eta ateratzeko mugimenduak kontrolatzeko langileek, baita sartzeko zein ateratzeko baimena emateko ere. Era berean, barruti berezi batean eta giltza pean gordeko dira duten balioagatik edo ezaugarri bereziengatik ebastuak izateko arriskuan dauden objektuak eta ibilgailuak (minimotoak, bizikletak, quad ibilgailuak, ziklomotorrak eta abar).

B) Garabiak kaletik apartatzen dituen ibilgailuengatik eskatzen den tasa ordaintzeko biltzen diren fondoak kobratzea eta zaintzea, horiek Udalaren eskura jarri arte.

Urteko eta hurrenez hurreneko zenbakiez osatutako ordainagirien txeketegiak prestatuko ditu zerbitzuko esleipendunak. Aipatutako dokumentua hiru aletan egingo da, honela banakatuta:

- Lehenengo alea, ibilgailuaren titularrarentzat
- Bigarren alea, hilabeteko ordainagiriarekin eransteko
- Hirugarren alea, esleipendunarentzat

4.3.- FUNCIONAMIENTO DEL SERVICIO DE DEPÓSITO DE VEHÍCULOS

La empresa deberá gestionar el Depósito de vehículos, propiedad municipal y deberá realizar las siguientes funciones:

A) Vigilancia y custodia del Depósito las 24 horas del día, los 365 días del año.

La empresa concesionaria deberá mantener en perfectas condiciones de servicio cuantos sistemas de seguridad se encuentran instalados en el depósito donde se alojan los vehículos a vigilar (cámaras, monitores, etc.), incluido el grabador de imágenes que almacenará durante un periodo máximo de 30 días y la señalización perimetral de la existencia del sistema.

Para el efectivo control y custodia, el Depósito deberá contar con aquellos sistemas necesarios (barreras móviles o similares) que permitan observar al personal de control los movimientos de entrada y salida, así como autorización de entrada y salida. Asimismo se guardarán en recinto especial y bajo llave aquellos objetos o vehículos sobre los que por su valor o características pueda recaer peligro de hurto (minimotos, bicicletas, quads, ciclomotores, etc.).

B) Recaudar y custodiar los fondos derivados por la exigencia de la tasa de vehículos retirados por la grúa hasta su puesta a disposición del Ayuntamiento.

El adjudicatario del servicio dispondrá la confección de talonarios de facturas con numeración anual correlativa. El referido documento se emitirá por triplicado, siendo su distribución la siguiente:

- Primer ejemplar para el titular del vehículo.
- Segundo ejemplar para adjuntar con la factura mensual.
- Tercer ejemplar para el adjudicatario.

Segurtasun elementuak izango ditu txanponak gordetzeko eta kobratze-lana egiten duten langileentzat.

Kobratze-lana enpresak zerbitzuaren eskura jarri beharko duen datafonoaren bidez egingo da, eta ordaintzeko modu horren erabilpenak berekin dakartzan gastuak zein komisioak haren kargura izango dira.

Datafonoa eta bitarteko horren bidez biltzen diren diru-sarrerak Udal Diruzaintzak hautatzen duen Udaleko titulartasuna duen kontu korrontearekin uztartua egongo dira.

Subsidiarioki, bakarrik txartelaren bidez kobratu ezin denean onartuko da esku-dirutan ordaintzea; horretarako esleipendunak kutxa erregistratzaile bat eskura jarri eta erabili beharko da, lortutako diru-sarrerei buruzko parteak edo eguneroko zerrendak eskaintzen dituena. Esku-dirutan lortzen diren diru-sarreren zaintza enpresa esleipendunaren ardura izango da horiek Udalaren eskura jarri arte, hau da, udaleko diru-kutxan sartu arte. Horiek hobeto zaintzeko, esleipendunak kontu korronte bat ireki beharko du kreditu entitate batean lortutako esku-dirua sartzeko, harik eta Udalaren eskura jarri arte.

C) Biltegian, Udaltzaingoaren aginduz sartzen diren ibilgailu guztien kontrola egitea.

Horretarako, esleipendunak lotutako, kendutako eta /edo gordailututako ibilgailu guztien erregistroa egitea ahalbidetzen duen informatika-sistema bat edukiko du. Gutxienez, datu hauek erregistratuko ditu:

- Matrikula
- Ibilgailu mota (marka, modeloa, kolorea)
- Sarrera eta irteera data
- Gutxienez, ibilgailuaren 3 panoramika-argazki
- Garabia eta gidariaren nortasuna
- Tokitik ateratzearen arrazoia
- Tokitik ateratzea agindu zuen udaltzaina.
- Nondik kendu zen ibilgailua
- Kobratutako zenbatekoak
- Oharrak (horrelakoak izanez gero)
- Kendu aurrretik ibilgailuak zituen kalteak eta kentzean eragindako kalteak
- Ibilgailuaren entrega nori egin zaion identifikatzea.
- Ibilgailua itzultzen ez bada (enkantea egiteko,

La adjudicataria deberá disponer de elementos de seguridad para la custodia de moneda y trabajadores que efectúen el cobro.

El cobro se realizará a través de datáfono que deberá poner la empresa a disposición del servicio, corriendo a su cargo los gastos y comisiones que implique la utilización de este medio de pago.

El datáfono, y los ingresos que se recauden por este medio, estarán vinculados a la cuenta corriente titularidad del Ayuntamiento que designe la Tesorería municipal.

Subsidiariamente, sólo cuando no resulte posible realizar el cobro mediante tarjeta, se admitirá el pago en metálico para lo cual la adjudicataria deberá poner a disposición y utilizar una caja registradora que permita extraer partes o relaciones diarias sobre los ingresos obtenidos. La custodia de los ingresos que se obtengan en metálico será responsabilidad de la adjudicataria hasta su puesta a disposición del Ayuntamiento con ocasión de su ingreso en las arcas municipales. Para mejor custodia de los mismos, la adjudicataria deberá abrir una cuenta corriente en una entidad de crédito con el fin de ingresar el metálico obtenido hasta su puesta a disposición del Ayuntamiento.

C) Control de todos los vehículos que entran en el Depósito por orden de la Policía Local.

Para ello, el adjudicatario deberá contar con un sistema informático que permita el registro de todos los vehículos enganchados, retirados y / o depositados, que comprenda como mínimo:

- Matrícula
- Clase de vehículo (marca, modelo, color)
- Fecha de entrada y de Salida
- Fotografía de al menos 3 panorámicas del vehículo
- Grúa e identificación del conductor
- Motivo de la retirada
- Agente de la Policía Local que ordenó la retirada
- Lugar de la retirada
- Importes cobrados
- Observaciones en caso de haberlas
- Daños que tuviera el vehículo antes de la retirada o causados durante la misma
- Identificación de la persona a quien se efectúa la entrega del vehículo

epaiaren ibilgailua desegitearen eta abarren zain badago), Gordailuan dagoela adieraztea
- Informatika erkatzeak egitea udaleko datu baseekin eta martxan jar litezkeen beste datu-baseekin ezartzen diren prozeduren arabera, betiere baztertutako ibilgailuak lapurtutzat jo badira eta bahitzeko, kokatzeko, geldiarazteko eta horrelako aginduak badaude, eta egoera bakoitzean indarrean dagoen legediaren arabera behar dena aplikatuko da

Zerbitzu emateak informatika euskarria izango du eta aurreikusi beharko da udal zerbitzuekin konektatu behar dela, datuak kontsultatu era erabili ahal izateko.

Gordailuko langileek bertan dauden segurtasun dispositibo guztiak erabiliko dituzte (tbzi, suteak, irrati-igorgailua, megafonia eta abar).

Gordailuko langileak ez diren pertsona guztiei sartzeko kontrola pasaraziko zaie.

D) Gordailuaren mantentzea, horren gastu osoa esleipendunaren kargura izango dena. Enpresak udalari emango dio egin beharko diren lanen berri: garbiketa, kalteen konponketa, zerbitzuen funtzionamendua (argia, ura eta abar). TB zirkuitu itxiaren sistema mantentzea (behaketa sistema) ere esleipendunari dagokio.

Gordailuaren barruko instalazioek laneko segurtasun eta higiene arauek bete beharko dituzte.

Kokapen seinaleztapen egokia izan beharko du, eta bereziki kanpo aldean.

Enpresak edo enpresak esleitutako langileak etengabeko harremana izango dute Udaltzaingoarekin, eta bereziki baztertutako edo ibilgetutako ibilgailuak entregatzeko.

E) Gordailututako ibilgailuak itzultzea, egunaren 24 orduetan egiteko aukera egon behar izanik; horretarako esleipendunaren langileak etengabe egon beharko dira instalazioetan.

Gordailuko langileak esleipendunaren kargura izango dira eta beraiek arduratuko dira erabiltzaileei ibilgailuen entrega egiteaz. Era berean, ordaindu beharreko tasa kobratuko dute aipatutako entrega

- Situación de permanencia en el Depósito en caso de no devolución (Pdte. de subasta, Judicial, pdte. desguace, etc...)
- Efectuar los cotejos informáticos con las bases de datos municipales y otras bases de datos que se pudieran habilitar por los procedimientos que se establezcan, a fin de verificar si los vehículos retirados se encuentran en situación de sustraído, órdenes de embargo, de localización, de inmovilización, etc., y proceder a tenor de la legislación vigente aplicable a cada circunstancia

La prestación del servicio deberá ser soportada informáticamente, debiéndose prever su conexión con los servicios municipales a fin de poder consultar y explotar los datos.

El personal asignado al Depósito, manejará los distintos dispositivos de seguridad existentes en el mismo (cctv, incendios, emisora, megafonía, etc.)

Se realizará el correspondiente control de accesos a toda persona ajena al Depósito.

D) El mantenimiento del Depósito, cuyo gasto correrá íntegramente a cargo del adjudicatario. La empresa debe poner en conocimiento del Ayuntamiento cuantos trabajos haya que hacer de limpieza, arreglo de desperfectos, funcionamiento de servicios (luz, agua, etc.). El mantenimiento del sistema de circuito cerrado de TV (sistema de vigilancia) también corresponderá al adjudicatario.

Las instalaciones dentro del Depósito deberán cumplir las condiciones de seguridad e higiene en el trabajo.

Deberá disponer de la señalización de ubicación adecuada, en especial en su zona exterior.

La empresa o el personal destinado por ella, mantendrá permanentemente contacto con la Policía Local, en especial para la entrega de vehículo retirados o inmovilizados.

E) La devolución de los vehículos depositados que deberá poder realizarse durante las 24 horas del día, para lo que deberá existir personal del adjudicatario de modo permanente en las instalaciones.

El personal de atención del Depósito será por cuenta del adjudicatario, y se encargará de realizar la entrega de los vehículos a los usuarios. Asimismo procederá al cobro de la tasa correspondiente

egin aurretik.

Esleipendunak, gainera, garabi-zerbitzuaren eskura jarriko du Udaltzaingoko zerbitzuak barne-zereginetarako erabili dezan, hala nola, Polizia horren eta Udalaren ibilgailu matxuratuak lekualdatzeko, gordetako ibilgailuak eramateko, bahituretarako, ibilgetzeetarako edo erabaki judizial edo administratiboagatik.

5. ESLEIPENDUNAREN BETEBEHARRAK ETA ESKUBIDEAK

Esleipendunak udalarekin duen harremanean ondoko betebeharrak eta eskubideak izango ditu:

A) Esleipendunaren betebeharrak:

Baldintza Plegu honetako artikuluetan sartzen diren eta egungo legeriatik sor litezkeen betebeharrez gain, bereziki eta derrigorrez betetzekoak dira ondoko arauak:

- Irungo Udala zerbitzuaren titularraren aginduak eta instrukzioak bete behar dira.
- Urteko izaerarekin, Irungo Udalari bidaliko zaio ibilgailuak kaletik ateratzeko zerbitzuarekin atxikitako bitarteko **materialen zerrenda zehatza**. Kontratuak irauten duen bitartean, urtarrilaren lehen hamabostaldian eman beharko da zerrenda hori.

  Zerbitzuarekin atxikitako bitarteko materialen titulartasun juridikoan egiten den aldaketa oro egiteko, Udalak adierazitako baimena beharko da.
- Udal ordenantzak onesten dituen tasak kobratzeko lanak egitea, onartzen diren ordainketa-sistemak erabiliz, telematikoak barne, baita diru-bilketa kudeatzea eta txanponak zenbatu ondoren, Udalak erabakitzen duen kontuan sartzea ere.
- Egindako kobraketen laburpen bat bidaltzea zerbitzura, hilean behin gutxienez, baita zehazten den udaleko titulartasuneko banketxe-kontuan egin diren diru-sarrerei buruzkoa ere, kontratu honekin lotutako funts guztien mugimenduen jatorria identifikatzeko aukera ematen duen moduan.
- Une orotan bitarteko materialak, giza-baliabideak eta bestelako baliabideak eskura edukiko dira, zerbitzua ahalik eta modurik eraginkorrenean eta egokienean emateko.

previamente a dicha entrega.

El adjudicatario, además, pondrá a disposición el servicio de grúa para poder ser utilizado por la Policía Local para operaciones y labores internas, tales como traslado de vehículos de dicha Policía y del Ayuntamiento averiados, traslado de vehículos depositados, embargos, inmovilizados o por resolución judicial o administrativa.

5. OBLIGACIONES Y DERECHOS DEL ADJUDICATARIO

El adjudicatario en su relación con el Ayuntamiento estará regulado por las siguientes obligaciones y derechos:

A) Obligaciones del adjudicatario:

Además de las contenidas en los diferentes artículos del presente Pliego de Condiciones y las que pudieran resultar de la actual legislación, son de especial y obligado cumplimiento las siguientes normas:

- Cumplir las órdenes e instrucciones dadas por el Ayuntamiento de Irun, titular del servicio.
- Remitir, con carácter anual, al Ayuntamiento de Irun, **una relación detallada del conjunto de medios materiales** afectos al servicio público de retirada de vehículos. Esta relación deberá facilitarse dentro de la primera quincena del mes de enero de cada año de contrato.

  Cualquier alteración de la titularidad jurídica de los medios materiales afectos al servicio, requerirá la autorización expresa del Ayuntamiento.
- Efectuar las labores de cobro de las tasas correspondientes, aprobadas por la Ordenanza Municipal, mediante los sistemas de pago aceptados, incluidos los telemáticos, así como gestionar la recaudación, recuento de monedas y posterior ingreso en la cuenta que se determine por el Ayuntamiento.
- Remitir al servicio, con una periodicidad al menos mensual, un resumen de los cobros efectuados, así como de los ingresos realizados en la cuenta bancaria de titularidad municipal que se determine, que permita identificar el origen de todos los movimientos de fondos relacionados con este contrato.
- Disponer en todo momento de los medios materiales, humanos y de otro tipo ajustados a la adecuada y más eficiente prestación del servicio.

IRUNGO UDALA
SECRETARIA
AYUNTAMIENTO DE IRUN

Horretarako, astero, esleipendunak gordailuaren kontrolatzailearen eskutik materialen inbentario-akta bat jasoko du, eta haren egoera. Oro har, antzemandako akatsak hilabeteko epean konpondu beharko ditu, material guztia modu eraginkorrean edukitzeko.

Para ello, semanalmente, el adjudicatario recibirá por parte del controlador del depósito un acta-inventario de materiales y su estado, debiendo, como norma general subsanar las deficiencias detectadas en el plazo máximo de un mes con el objeto de disponer de forma efectiva de todo el material.

- Segurtasun, suteen aurkako sistema guztiak eskura edukitzea, ikuskatzea, modernizatzea eta eguneratzea, baita instalazioaren ebakuazio eta larrialdi plana, langileen segurtasun eta osasun neurriak zein indarrean dagoen legeriak eskatu ahal diren guztiak ere.

- Disponer, supervisar, modernizar y actualizar la totalidad de sistemas de seguridad, anti-incendios, evacuación y plan de emergencias de la instalación, medidas de seguridad y salud de los trabajadores y cualesquiera otras exigibles en la legislación vigente.

- Instalazioak eta zerbitzuari atxikitako edo zerbitzua emateko behar diren bitarteko materialak kontserbatzea, horniketa eta mantentze-lan egokiena eta zuzenena egitea.

- Conservar, reponer y efectuar el mejor y más correcto mantenimiento de las instalaciones y medios materiales afectos al servicio o necesarios para el mismo.

- Gordailututako ibilgailuei buruzko informazioa kodifikatzea, konprobatzea, aztertzea eta eguneratzea, eta beste zerbitzu batzuk eskaintzea ere, betiere Udaltzaingoak eta udaleko beste zerbitzuek informazioa etengabe jaso dezaten. Azken hauek egokitzat jotzen dituzten aldaketak eta zuzenketak egin ahalko dituzte.

- Llevar a cabo la codificación, comprobación, análisis y puesta al día de la información relativa a los vehículos retirados, así como otros servicios, con el objeto de mantener constantemente informados a la Policía Local y a los servicios municipales correspondientes, quienes podrán en consecuencia proponer las modificaciones y correcciones que crean oportunas.

- Kontratu mota honi aplikatu ahal zaizkion araudi guztiak betetzea eta esleitutako zerbitzuagatik eskatzen den jarduera burutzea, eta bereziki, gizarte eta lan harremanei buruzkoak, eta beharrezkoak diren baimenak eta lizentziak edukitzea.

- Cumplir toda la normativa de todo tipo que sea aplicable a este tipo de contrato, y desarrollo de la actividad exigida por el servicio adjudicado, y muy en particular la relativa a las relaciones sociales y laborales, así como contar con cuantos permisos, autorizaciones y licencias sean precisas.

- Gordailua zaintzeko jarritako bideozaintza-sistemari dagokionez, zerbitzua ondo emateko esleipendunak datuen tratamendua egin beharko duenez gero, bideozaintzako datu pertsonalen fitxategiaren arduraduna izango da; beraz, datu pertsonalak babesteko indarrean dagoen araudian xedatutakoa bete beharko du, eta bereziki, 1/2006 Instrukzioa, azaroaren 8koa, Datuak Babesteko Espainiako Agentziarena, kamera- edo bideokamera-sistemen bidez zaintzea dela-eta datu pertsonalak tratatzeari buruzkoa.

- En lo relativo al sistema de video vigilancia instalado para la vigilancia y custodia del depósito, debido al tratamiento de datos que realizará el adjudicatario para la correcta prestación del servicio, resultará responsable del correspondiente fichero de datos personales de video vigilancia, por lo que deberá cumplir los dispuesto en la normativa vigente sobre protección de datos personales, y en particular la Instrucción 1/2006, de 8 de noviembre, de la Agencia Española de Protección de Datos, sobre el tratamiento de datos personales con fines de vigilancia a través de sistemas de cámaras o videocámaras.

- Lizitazioak eta kontratuak beraiekin ekarriko lituzkeen estatuko, erkidegoko eta tokiko zerga zein ordaindu beharreko guztiak ordaintzea.

- Abonar todos los impuestos, tributos, etc.., estatales, autonómicos y locales, a que dieran lugar la licitación y el contrato.

- Zerbitzuaren funtzionamenduak eragin ditzakeen kalteengatik hirugarrenei indemnizatzea. Helburu horrekin, kontratuak eta egin litezkeen luzapenek irauten duten bitartean **aseguru poliza bat** hitzartu eta indarrean eduki beharko du, ibilgailuak kentzen,

- Indemnizar a los terceros de los daños causados por el funcionamiento del servicio. Con tal fin, se deberá concertar y tener vigente durante todo el periodo de duración del contrato y sus posibles prórrogas, **una póliza de seguros** que garantice la totalidad de los

lekualdatzen eta gordailutzen diren bitartean gerta litezkeen arriskua guztiak bermatzen duena, azken suposizio honetan ibilgailuaren, haren elementu batzuen edo haren barruan dauden objektu pertsonalen lapurreta sartzen dela, suposizio horiek esleipenaren funtzionamenduagatik gerta litezkeela. **Urtero,** esleipendunak Udalari bidaliko dio dagokion prima ordaindu dela egiaztatzen duen ordainagiriaren kopia.

riesgos que durante la retirada, traslado y depósito de vehículos pudieran originarse, incluyendo en este último supuesto el robo del vehículo, de elementos del mismo o de efectos personales contenidos en su interior, en que pueda incurrirse por el funcionamiento de la adjudicación. **Anualmente,** remitirá al Ayuntamiento copia del recibo acreditativo del pago de la prima correspondiente.

- Sartu eta atera diren ibilgailu guztien berri ematea Udaltzaingoko zentralari.
- Comunicar a la central de la Policía Local todas las entradas y salidas de vehículos.

- Udaleko sistema telematikoekin erabat bateragarriak diren informatika-ekipoak eta ekipo telematikoak zein telekomunikaziokoak eskura edukitzea eta erabiltzea, komunikazioko euskarri materiala barne (datuak eta ahotsa transmititzeko edukiera eta segurtasun handiko sareak), Udaleko telekomunikazio eta telematika sareen estandar teknikoen araberakoak izatea, baita Udalari bere bitarteko informatikoak eta telematikoak erabiltzeko baimena ematen duten administraziokoen araberakoak ere.
- Disponer y utilizar equipos informáticos, telemáticos y de telecomunicaciones completamente compatibles con los sistemas telemáticos y de telecomunicaciones con el Ayuntamiento, incluidos el soporte material de la comunicación (redes de alta capacidad y seguridad de transmisión de datos y de voz) de acuerdo con los estándares técnicos de las redes de telecomunicaciones y telemáticas del Ayuntamiento y de las administraciones que autorizan el uso de sus recursos informáticos y telemáticos al Ayuntamiento.

- Garabia ibilgailuak eta zerbitzuko langileak identifikatzea Udalak erabakitzen dituen hitzekin, koloreekin, uniformetasunarekin eta abarrekin.
- Identificar a los vehículos grúa y personal del servicio, con las leyendas, colores, uniformidad, etc., que determine el Ayuntamiento.

- Bide publikotik kentzea bakarrik Udaltzaingoak edo horretarako eskumen aduen beste agintaritza batek kentzeko agindua jaso duten ibilgailuak.
- Retirar de la vía pública únicamente aquellos vehículos que ordene la Policía Local u otra autoridad competente para ello.

- Arreta era egokian ematea zerbitzuaren eragin pean dauden herritarrak eta informazioa ematea ustez abandonatuta dauden ibilgailuei buruz. Ibilgailu horiei buruzko informazioa Udaltzaingora helaraziko da eta haiek emandako instrukzioak gauzatuko dira.
- Atender correctamente a los ciudadanos que estén afectados por el servicio, o bien den información relativa a vehículos presuntamente abandonados, de los cuales se trasladará información a la Policía Local, para seguir sus instrucciones en todo caso.

- Ez besterentzea zerbitzuarekin lotura duten ondasunak kontratua indarrean dagoen bitartean, ezta lagatzea, zergapetzea edo alokatzea ere.
- No enajenar bienes afectados al servicio durante su vigencia ni cederlos, gravarles o arrendarlos.

- Indarrean dauden tasei buruzko koadroa agerian edukitzea, erabiltzaileek erraz ikus dezaten.
- Exponer permanentemente el cuadro de tasas vigentes y de modo que sea fácilmente visible por los usuarios.

- Erreklamazio-liburua erabiltzaileen eskura jartzea. Udalak aldizka begiratuko du liburu hori eta bertan oharpenen bat egiten denean, Udaleko bulegoetan aurkeztu beharko da hogeita lau orduko epearen barruan.
- Poner a disposición de los usuarios un libro de reclamaciones periódicamente sometido al visado del Ayuntamiento, y que deberá presentarse en las oficinas municipales dentro de las veinticuatro horas siguientes a haberse verificado cualquier anotación en el mismo.

- Erabiltzaileen eskura jartzea kexak eta iradokizunak biltzeko sistema bat. Hori aldiro helaraziko da Udaltzaingora.
- Poner a disposición de los usuarios un sistema de recogida de quejas y sugerencias que periódicamente sea reportado al Área de Policía Local.

IRUNGO UDALA IDAZKARITZA
SECRETARIA AYUNTAMIENTO DE IRUN

- Deposituko ITZALGAILUEN urteko mantentze eta ikuskatze lanak egitea, suterik dagoenean behar bezala funtzionatzen dutela ziurtatzeko, eta lan horien frogagiria Udalari helaraztea

- Realizar el mantenimiento y la revisión anual de los EXTINTORES existentes en el recinto del Depósito para garantizar su correcto funcionamiento en caso de incendio, remitiendo anualmente al Ayuntamiento justificante de dicha revisión.

- Udaltzaingoak zehazten dituen beharren arabera, **babes zibilaren, trafikoaren, herritarren segurtasunaren, herriko jaien, etab. esparruan hondamendi, katastrofe edo behar larri edo urgenterik gertatuko balitz eta zerbitzu berezirik eman beharko balitz,** garabi ibilgailu **indargarri** bat eta hura funtzionarazteko beharrezkoak diren langileak jartzea. Kalkuluen arabera, mota honetako zerbitzuek gutxi gora behera urtean 50 bat ordu suposatu dezakete.

- En función de las necesidades que determine la Policía Local y **a fin de dar cobertura a los servicios especiales que pudieran surgir y en aquellos casos de calamidad, catástrofe o necesidad grave o urgente en materia de protección civil, tráfico y seguridad ciudadana, fiestas patronales...,** poner a su disposición un vehículo grúa de **refuerzo** y los operarios precisos para su funcionamiento. Se calcula que este tipo de servicios pueden suponer un número aproximado de 50 horas al año.

- **Langileak euskaraz trebatzeko planaren aurkezpena**. Langile guztiak euskaraz trebatzeko urteko plan bat aurkeztuko du enpresak, kontratuaren iraunaldi osoa irauten duena eta azkenerako helburutzat langileen %33k gutxienez Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen 1. hizkuntz eskakizuna betetzea duena.

  Modu orientagarrian apenas euskara-mailarik duen langile batek 1.210 ordu beharko ditu 1.HE bereganatzeko. Ordu-karga hori euskarako prestakuntza-planean kontuan hartu beharko luke enpresa esleipendunak.

- **Presentación de plan de formación en euskera de los trabajadores.** La empresa presentará un plan anual de formación en euskera para todos los trabajadores, que abarque la duración total del contrato y que tenga como objetivo final que un mínimo del 33% de la plantilla alcance el Perfil Lingüístico 1 de HAEE-IVAP.

  De forma orientativa, un operario que apenas tenga nivel de euskera necesitará unas 1210 horas para llegar al umbral del PL1. Esta carga horaria deberá ser tenida en cuenta por la empresa adjudicataria en el plan de formación de euskera.

(Honela dio Euskal Autonomia Elkarteko herri administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautuko duen apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuaren 18. Artikuluak:

Entitate bakoitzak 17. Atalean ezarritako normalizazio helburuak betetzeko erabiliko duen hizkuntz politika eta bere nondik norako eta jarraibide nagusiak agertuko dira euskararen erabilera normalizatzeko planetan. Bertan, gutxienez, honako hauek jasoko dira (...):

"d) Kontratazio arloan erabiliko diren neurriak; batez ere, hirugarren batzuek herritarrekin harreman zuzena duten zerbitzu publikoak eskaintzen dituztenean, dagokion administrazioak berak bete behar lituzkeen antzeko hizkuntza baldintzak berma daitezen." Irungo Udalbatzak 2014ko otsailaren 26an berretsia, Irungo Udalean Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planaren bidez)

(En virtud de lo establecido en el artículo 18, aparatado d) del Decreto 86/97, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi:

Los Planes de Normalización del Uso del Euskara constituyen la formulación de la política lingüística de la entidad en orden al cumplimiento de los objetivos de normalización establecidos en el Artículo 17 y deberán recoger al menos las siguientes determinaciones: (...)

"d) medidas contempladas en materia de contratación, en particular, las tendentes a garantizar que aquellos servicios públicos que conlleven una relación directa con el usuario y se ejecuten por terceros sean prestados a los ciudadanos en condiciones lingüísticas similares a las que sean exigibles para la administración correspondiente." Ratificado por el Pleno del Ayuntamiento de Irun el 26 de febrero de 2014 El Plan de Normalización del Uso del Euskera en el Ayuntamiento de Irun.)

- Gaur egun, Gordailuak **EUSKALTEL** operadorearekin kontratatutako 2 Mb-ko Connest Lan ADSL baten bidez konektatuko du Irungo Udalarekin, gaur egun operadore horrekin lan egiten baitu Irungo udalak eta udaletik emandako jarraibideen arabera konfiguratuta dago. Enpresa esleipendunak bere gain hartuko du Connect Lan horren kostua.

  Kontratu honen iraunaldian Irungo Udalak operadorea aldatuko balu, enpresa esleipendunak ere operadorea aldatu beharko du.

  Era berean, kontratuaren iraunaldian egungo linearen kalitatea hobetzeko aukerarik ere balego, esleipendunak hobetu egin beharko du linea, udalarekin komunikazio hobeak edukitze aldera.

- En la actualidad, la conexión del Depósito con el Ayuntamiento de Irun se realizará a través de una Connect Lan ADSL de 2 Mb contratada con el operador **EUSKALTEL**, que es el operador con el que a día de hoy trabaja el Ayuntamiento de Irun y configurada de acuerdo a las directrices indicadas desde el Ayuntamiento. El coste de esa Connect Lan será asumido por la empresa adjudicataria.

  Si en el periodo de duración de este contrato el Ayuntamiento de Irun cambiara de operador, la empresa adjudicataria estará obligada a cambiar de operador.

  Así mismo si en el periodo de duración del contrato también hubiera posibilidad de mejorar la calidad de la línea actual, el adjudicatario estará obligado a mejorar la línea para poder disponer de unas mejores comunicaciones con el Ayuntamiento.

Esleipendunak ekipoen, instalazioen eta beren kontrolaren zein funtzionamenduaren ardura izango du, èta plegu hau indarrean dagoen bitartean, osagai guztien kontserbazioan - egiten dituen aldaketetan, hobekuntzetan, ordezkapenetan- erabilitako materialen eta elementuen kalitatearen ardura ere bai; horrez gain, Zerbitzuan sartzen diren lanetan eragina duten eta udal Ordenantzetan ezartzen diren guztiak betetzeko ardura ere izango du, alegia instalazioengatik edo pleguan ezarritakoak betetzeak berekin dakartzan operazioak egiteagatik eragiten diren istripu edo kalte guztien ardura izango du.

El adjudicatario será responsable de los equipos, de las instalaciones así como del control y funcionamiento de las mismas, de la conservación de todos y cada uno de sus componentes, de la calidad de los materiales y elementos utilizados y de los montajes efectuados en las modificaciones, mejoras, reemplazamiento y suministros que efectúa, mientras esté en vigor el presente pliego, así como el cumplimiento de todo lo establecido en las Ordenanzas Municipales que afecten a los trabajos comprendidos en el servicio y de todos los accidentes o daños causados por las instalaciones o por las operaciones que exige el cumplimiento de los dispuesto en el pliego.

B) Esleipendunaren eskubideak:

- Udalaren babesa edukitzeko eta bere agintea aurkezteko eskubidea izango du esleipendunak hirugarrenek errespeta dezatela beharrezkoa denean eta ematen zaion zerbitzua gauzatzen duen bitartean, gerta litekeen nahasmendu oro geldiarazteko.

- Zerbitzua emateari dagokion kontra-prestazio ekonomikoa jasotzea.

- Udalak kontratuan sar litzatekeen eta zerbitzuaren kostua handitu lezaketen aldaketen ondoriozko konpentsazio ekonomikoak jasotzea.

- Udaltzaingoaren aldetik eskuratzea beharrezkoa den kolaborazioa zerbitzua emateko, ulertuta haiei dagokiela horri buruzko erabakiak hartzea.

B) Derechos del adjudicatario:

- Que el Ayuntamiento le proteja e interponga su autoridad, en cuanto fuera preciso para que sea respetado por terceros, y para que cese toda perturbación al normal desempeño del servicio que se le concede.

- Percibir la contraprestación económica correspondiente a la prestación del servicio.

- Percibir las compensaciones económicas correspondientes, por las modificaciones que introduzca el Ayuntamiento en el contrato y que supongan un mayor coste del servicio.

- Recabar de la Policía Local la colaboración necesaria para la prestación del servicio, bien entendido que corresponde a éstos la toma de decisiones al respecto.

IRUNGO UDALA
IDAZKARITZA
SECRETARIA
AYUNTAMIENTO DE IRUN

6. UDALAREN BETEBEHARRAK ETA ESKUBIDEAK

IKUSKARITZA ETA KONTROLA

Zerbitzuaren funtzionamenduaren ikuskaritza eta kontrol gaitasunak Udalak erabili ahal ditu une orotan.

BETEBEHARRAK

Udalak enpresa esleipendunari babes egokia emango dio, zerbitzua behar bezala eman dezan. Helburu horri begira eta adierazgarri gisa, betebehar generiko honetan sartuko da, besteak beste, Udaltzaingoko agenteek ematen duten gutxieneko zerbitzua etengabe mantentzea.

7. ZERBITZUAREN ITZULKETA

Kontratu honen xedeko zerbitzua emateko beharrezko diren elementuak eta instalazioak itzuli egingo zaizkio Udalari esleipenaren epea edo horren luzapena amaitzen denean. Emakida amaitutakoan, kontratua azkentzeko akta bat formalizatuko da kontratistaren eta Udalaren artean; eta, bertan, xehetasun osoz zehaztuko da zerbitzuko materiala eta ibilgailuak Udalari itzultzen zaizkiola. Sei hilabeteko berme-aldia izango da, Udalak behin betiko hartu eta emakidaren ondorioetarako bitarteko material guztiak itzuli arte; betiere, behar bezalako egoeran eta erabiltzeko baldintza egokietan egon beharko dute material horiek.

6. OBLIGACIONES Y DERECHOS DEL AYUNTAMIENTO

INSPECCIÓN Y CONTROL

Las facultades de inspección y control del funcionamiento del servicio podrán ser ejercidos en todo momento por el Ayuntamiento.

OBLIGACIONES

El Ayuntamiento viene obligado a otorgar a la empresa adjudicataria la protección adecuada para que pueda prestar el servicio debidamente. A tal fin y, a título enunciativo, este deber genérico comprenderá, entre otros, el de mantener permanentemente un servicio mínimo de agentes de Guardia Municipal.

7. REVERSIÓN DEL SERVICIO

Todos los elementos e instalaciones necesarias para la prestación de los servicios objeto de este contrato, revertirán al final del plazo de adjudicación o su prórroga, a favor del Ayuntamiento. Al término de la adjudicación se formalizará entre el contratista y el Ayuntamiento, un acta de ultimación del contrato en la que se especificará, con todo detalle, la reversión al Ayuntamiento del material y vehículos afectos al servicio, debiendo mediar un plazo de garantía de seis meses hasta la recepción definitiva y consiguiente reversión al Ayuntamiento, de todos los medios materiales afectos a la adjudicación, en perfectas condiciones de conservación y uso.

I Eranskina *INSTALAZIO ETA BALIABIDE MATERIALEN ZERRENDA*
Anexo I **RELACIÓN DE INSTALACIONES Y MEDIOS MATERIALES**

***ARLO SUSTATZAILEA* / ÁREA PROMOTORA:**	UDALTZAINGOA ETA BIZIKIDETZA / POLICIA LOCAL Y CONVIVENCIA
***ESPEDIENTE KODEA* / CÓDIGO EXPEDIENTE:**	2018ZAUN0009

DESKRIBAPENA **DESCRIPCIÓN**	***KOPURUA*** **CANTIDAD**	***HASIERAKO HORNITZAILEA*** **PROVEEDOR INICIAL**		***MANTENIMENDUAREN ARDURADUNA*** **RESPONSABLE DEL MANTENIMIENTO**		***MANTENTZEKO EDOTA ORDEZKATZEKO KOSTUAK*** **COSTES DE MANTENIMIENTO Y/O REPOSICIÓN**		***KONTRATU AMAIERAN UDALARI JABETZA-ITZULERA*** **REVERSIÓN AL AYTO. AL FINAL DEL CONTRATO**	
		UDALA **AYTO.**	***ESLEIPENDUNA*** **ADJUDICATARIO**	***UDALA*** **AYTO.**	***ESLEIPENDUNA*** **ADJUDICATARIO**	***UDALA*** **AYTO.**	***ESLEIPENDUNA*** **ADJUDICATARIO**	***BAI* / SI**	***EZ* / NO**
- Solar acondicionado (Plano) para Depósito de Vehículos	**1**	☒	☐	☐	☒	☐	☒	☒	☐
- Caseta instalada en el recinto es una caseta prefabricada de casa BALAT de 06,00 x 2,40 x 2,30 m, construida sobre una estructura autoportante y que se haya dotada de acometidas de luz y agua.	**1**	☒	☐	☐	☒	☐	☒	☒	☐
- Caseta instalada en el recinto es una caseta prefabricada con unas dimensiones de 14'10 m², construida sobre una ,estructura autoportante y que se halla dotada de acometidas de luz y agua, destinada a la atención al público.	**1**	☒	☐	☐	☒	☐	☒	☒	☐
- Caseta instalada en el recinto es una caseta prefabricada con unas dimensiones de 11'52 m²,, construida sobre una estructura autoportante y que se halla dotada de acometidas de luz y agua, destinada a vestuario de empleados.	**1**	☒	☐	☐	☒	☐	☒	☒	☐
- Puertas de acceso, motorizadas con los sistemas de apertura y cierre convenientes a su modelo de trabajo.	**2**	☒	☐	☐	☒	☐	☒	☒	☐

- Zona cubierta para el Depósito de motocicletas, ciclomotores y bicicletas de 20,00 x 4,00 x 3,00 m.	1	☒	☐	☐	☒	☐	☒	☒	☐
- Vehículo grúa marca MITSUBISHI, matrícula 0341FGH con equipamiento de palas hidráulicas de FOYMA y cabestrante, Modelo: SUPERWINCH EP9. Matriculada el año 2006.	1	☒	☐	☐	☒	☐	☒	☒	☐
- Vehículo grúa marca FUSO, modelo CANTER de color blanco y placa de matrícula 5946KWZ, equipada con palas hidraúlicas y cabestrante, matriculada en el año 2019.	1	☒	☐	☐	☒	☐	☒	☒	☐
- Sistema de comunicaciones digital Tetra con Policía Local, compuesto por: • 1 Emisora fija, marca Motorola, modelo MTM5400, instalada en la caseta de control, con su correspondiente fuente de alimentación y antena. • 1 Emisora portatil, marca Motorola, modelo MTM5400, instalada en la grua, con su correspondiente antena. • 1 Terminal portatil, marca Motorola, modelo MTP3550, con su cargador, 2 baterias y fundas para los operadores de grua. •	1	☒	☐	☐	☒	☐	☒	☒	☐
- Sistema de vigilancia mediante cámaras de video vigilanciaen el perimetro del recinto, compuesto por: - 11 cámaras de videovigilancia en color. - Equipo transmisor de video de 6 canales RDSI. - Equipo Multiplexor BOSCH Modelo DRV 9 E1162 - Unidad de grabador microprocesador de 6 zonas programable y ampliable a 10 - Monitor de video LG- Studio bis 552V, color con pantalla de 14" 330 líneas de resolución -	1	☒	☐	☐	☒	☐	☒	☒	☐
- Transmisor telefónico con linea telefonica exterior.	1	☒	☐	☐	☒	☐	☒	☒	☐
- Ordenador PCI Hp Prodesk.	1	☒	☐	☐	☒	☐	☒	☒	☐
- Monitor Hp EliteDisplay E201	1	☒	☐	☐	☒	☐	☒	☒	☐
- Impresora marca HP, Officejet 4630	1	☒	☐	☐	☒	☐	☒	☒	☐

- Raton y teclado	1	☒	☐	☐	☒	☐	☒	☒	☐
- Datáfono para cobro informático tarjetas de crédito.	1	☒	☐	☐	☒	☐	☒	☒	☐
- Sillas	2	☒	☐	☐	☒	☐	☒	☒	☐
- Mesas	2	☒	☐	☐	☒	☐	☒	☒	☐
- Taquillas	7	☒	☐	☐	☒	☐	☒	☒	☐
- Cepos para coches	12	☒	☐	☐	☒	☐	☒	☒	☐
- Cepos para camiones	6	☒	☐	☐	☒	☐	☒	☒	☐
- Cámaras TV color	4	☒	☐	☐	☒	☐	☒	☒	☐
- Sistema de aire acondicionado en el interior de la caseta, marca Hitachi.	1	☒	☐	☐	☒	☐	☒	☒	☐
- Extintores exteriores con su estuche de almacenaje.	4	☒	☐	☐	☒	☐	☒	☒	☐
- Sistema de intercomunicación entre el exterior del recinto y la caseta de Atención al Público y en ausencia de este personal con conexión al vehículo grúa	1	☒	☐	☐	☒	☐	☒	☒	☐

*****Aipatutako guztia erabat kableatuta dago eta martxan dabil / *** Todo lo citado está totalmente cableado y en funcionamiento**


AYUNTAMIENTO DE IRUN
SECRETARIA
IRUNGO UDALA
IDAZKARITZA

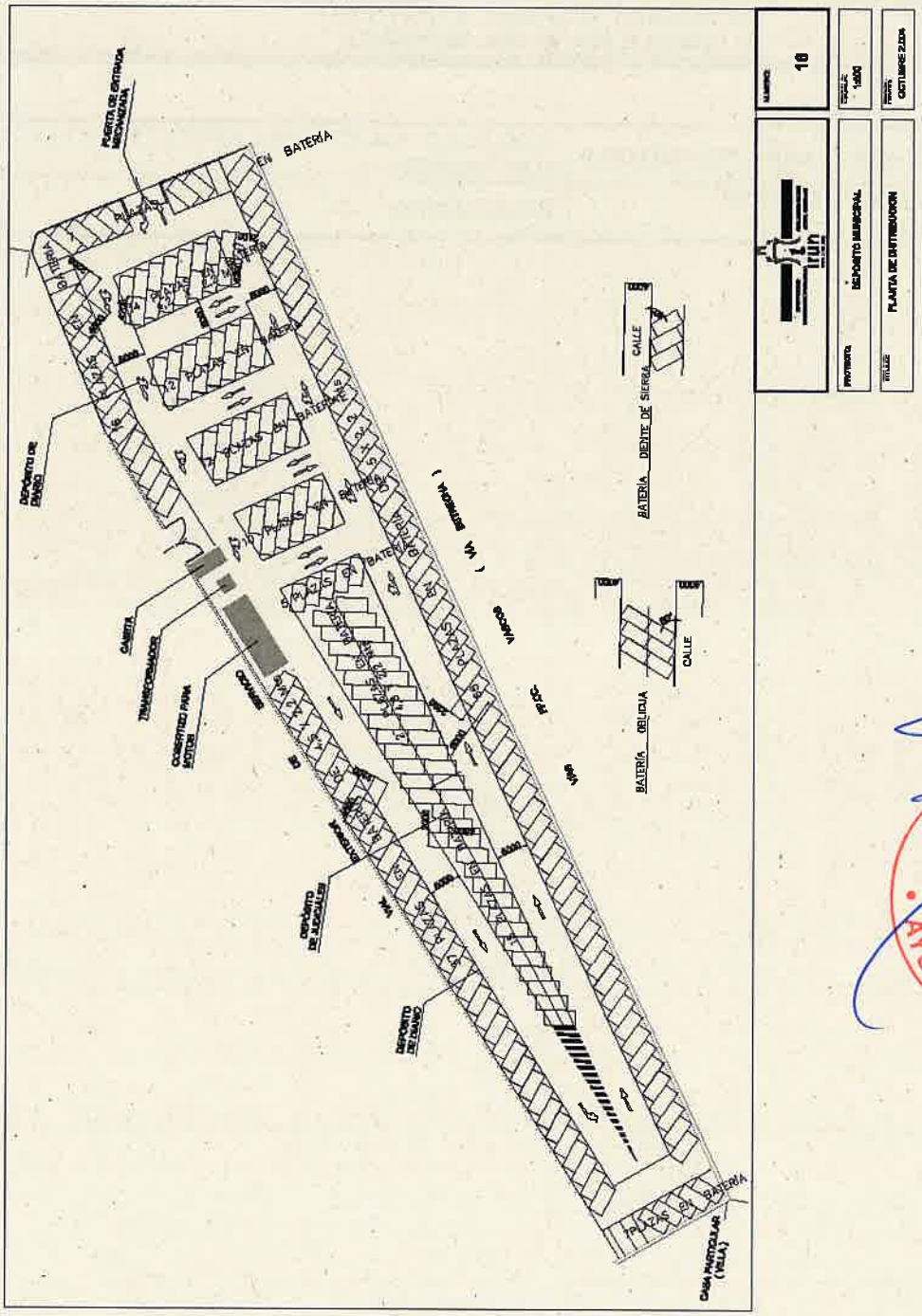
Ayuntamiento Udala
irun
www.irun.org

2022ZAUN0092

II Eranskina GORDAILUAREN PLANOA
Anexo II PLANO DEL DEPÓSITO

ARLO SUSTATZAILEA / **ÁREA PROMOTORA**	UDALTZAINGOA ETA BIZIKIDETZA / POLICIA LOCAL Y CONVIVENCIA
ESPEDIENTE KODEA / **CÓDIGO EXPEDIENTE**	2018ZAUN0009

2022ZAUN0092



IRUNGO UDALA
IDAZKARITZA
SECRETARIA
AYUNTAMIENTO DE IRUN

Ayuntamiento Udala
irun
www.irun.org

2022ZAUN0092

I Eranskina — *INSTALAZIO ETA BALIABIDE MATERIALEN ZERRENDA*
Anexo I — **RELACIÓN DE INSTALACIONES Y MEDIOS MATERIALES**

ARLO SUSTATZAILEA / **ÁREA PROMOTORA:**	UDALTZAINGOA ETA BIZIKIDETZA / POLICIA LOCAL Y CONVIVENCIA
ESPEDIENTE KODEA / **CÓDIGO EXPEDIENTE:**	2022ZAUN0092

PARA MARCAR/DESMARCAR LAS CASILLAS DE LA TABLA, HACER DOBLE CLICK SOBRE LA CASILLA Y ELEGIR "ACTIVADO" O "DESACTIVADO"
COPIAR Y PEGAR FILAS, TANTAS VECES COMO SEA NECESARIO

DESKRIBAPENA DESCRIPCIÓN	*KOPURUA* CANTIDAD	*HASIERAKO HORNITZAILEA* PROVEEDOR INICIAL		*MANTENIMENDUAREN ARDURADUNA* RESPONSABLE DEL MANTENIMIENTO		*MANTENTZEKO EDOTA ORDEZKATZEKO KOSTUAK* COSTES DE MANTENIMIENTO Y/O REPOSICIÓN		*KONTRATU AMAIERAN UDALARI JABETZA-ITZULERA* REVERSIÓN AL AYTO. AL FINAL DEL CONTRATO	
		UDALA AYTO.	*ESLEIPENDUNA* ADJUDICATARIO	*UDALA* AYTO.	*ESLEIPENDUNA* ADJUDICATARIO	*UDALA* AYTO.	*ESLEIPENDUNA* ADJUDICATARIO	*BAI* / SI	*EZ* / NO
		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

IRUNGO UDALA IDAZKARITZA
AYUNTAMIENTO DE IRUN SECRETARIA

II Eranskina **Anexo II**	*IDATZI TITULUA* **ESCRIBIR EL TÍTULO**

***ARLO SUSTATZAILEA* / ÁREA PROMOTORA**	UDALTZAINGOA ETA BIZIKIDETZA / POLICIA LOCAL Y CONVIVENCIA
***ESPEDIENTE KODEA* / CÓDIGO EXPEDIENTE**	2022ZAUN0092